



# SERWIS INFORMACYJNY

*Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji*

*tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: [bi@um.krakow.pl](mailto:bi@um.krakow.pl)*

2013(29)

*poniedziałek, 11 lutego 2013 r.*

---

## Z MAGISTRATU

---

### **10 MLN EURO Z UNII**

**Do budżetu Miasta wpłynęła zaległa płatność w wysokości ok. 10 mln euro za realizację projektu „Oczyszczalnia Ścieków Płaszów II w Krakowie”. Środki przekazała Komisja Europejska.**

Przypomnijmy, że kwota 10 mln euro to ostatnia płatność z budżetu Unii Europejskiej za projekt „Oczyszczalnia Ścieków Płaszów II w Krakowie”. Realizacja przedsięwzięcia, którego wartość wyniosła 85 804 200 euro, a dofinansowanie 55 772 730 euro, zakończyła się 31 grudnia 2010 roku.

W ramach projektu kompletnie przebudowana i zmodernizowana została oczyszczalnia ścieków w Płaszowie. Zwiększono przepustowość mechaniczną części zakładu, wybudowano nową nitkę biologicznego oczyszczania ścieków oraz linię do przeróbki osadów ściekowych, obejmującej ich zagęszczanie, fermentację metanową, końcowe odwadnianie oraz produkcję ciepła z biogazu. Oczyszczalnia wyposażona została w kompleksowy system sterowania. Dzięki temu, od 2007 roku, 100 proc. ścieków produkowanych w Krakowie jest oczyszczanych.

W kolejnych latach, w ramach projektu wybudowano kolektor dolnej terasy Wisły. Jest to nowoczesne połączenie dwóch istniejących w Krakowie oczyszczalni ścieków – zakładu działającego w Płaszowie i oczyszczalni Kujawy w Nowej Hucie oraz dwóch odrębnych systemów kanalizacyjnych.

W ramach projektu „Oczyszczalnia ścieków Płaszów II” przeprowadzono też rekultywację lagun osadowych. Od ponad 30 lat gromadzono tam osady, będące pozostałością po procesie oczyszczania ścieków. W efekcie wykonanych prac, przywrócono wartość użytkową ponad 18 ha zdegradowanego dotychczas terenu. Od 2010 roku jest to teren zielony, przyjazny otoczeniu.

Ostatnim elementem projektu była budowa stacji termicznej utylizacji osadów. Nowoczesny zakład o wydajności 64 ton na dobę. Stacja wyposażona jest w wysoce efektywne urządzenia do oczyszczania i monitoringu spalin.

[jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl)

---

## **TOMASZ PALEC ZAKOCHANY W STUDENTCE UP**

**Tomasz Palec, główny bohater ubiegłorocznej kampanii promocyjnej miasta, zachęcającej do studiowania w Krakowie, powraca w nowym filmie viralowym. Na podstawie umowy z miastem, do własnych celów promocyjnych postanowił wykorzystać animowanego bohatera Uniwersytet Pedagogiczny.**

Dziewczyna Tomasza Palca, Kasia, jest studentką Uniwersytetu Pedagogicznego. Żeby się z nią spotkać, Tomasz często jeździ tramwajem – głównie 4, ale bogata siatka połączeń daje mu też inne możliwości. Korzysta z Krakowskiej Karty Miejskiej – bo tak wygodniej i taniej. To kilka najważniejszych wątków, które pojawiają się w nowym viralu pt. „Tomasz Palec zakochany w studentce UP” z udziałem głównego bohatera ubiegłorocznej, miejskiej kampanii. „Najlepszej uczelni pedagogicznej w Polsce zawdzięczam najlepszą dziewczynę na świecie” – a tak Tomasz Palec puentuje swój występ w filmiku.

Viral zrealizował Uniwersytet Pedagogiczny w ramach podpisanej z Urzędem Miasta Krakowa umowy licencyjnej. Uczelnia wykorzystwała przekazany przez miasto scenariusz odcinka i dostosowała go do własnych celów promocyjnych, zachowując charakterystyczną dla kampanii „Tomasz Palec wybrał Kraków” konwencję. Propozycję zawarcia podobnej umowy na nieodpłatne wykorzystanie wizerunku Tomasza Palca do działań promocyjnych uczelni – w tym do zrealizowania własnego filmu viralowego z udziałem bohatera, na podstawie przekazanego bezkosztowo przez miasto scenariusza – otrzymały wszystkie krakowskie szkoły wyższe. Poza Uniwersytetem Pedagogicznym podpisało ją jeszcze kilka innych uczelni.

W tym roku miasto również będzie realizowało kampanię, mającą zachęcić młodych ludzi do studiowania w Krakowie. Tym razem będzie ona oparta w głównej mierze o działania outdoorowe, z wykorzystaniem nowej kreacji, dostosowanej do potrzeb tego typu formy reklamowej. Promocyjne billboardy i citylighty pojawią się w Warszawie, a także w Katowicach, Kielcach, Lublinie i Rzeszowie – cztery ostatnie miasta to stolice województw, z których (po małopolskim) pochodzi największa liczba krakowskich studentów. ([joanna.kijowska@um.krakow.pl](mailto:joanna.kijowska@um.krakow.pl))

---

## **WPŁYWOWE KOBIETY MAŁOPOLSKI**

**Elżbieta Koterba – Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa ds. Rozwoju Miasta, Anna Okońska-Walkowicz – Zastępca ds. Edukacji i Spraw Społecznych, i Magdalena Sroka – Zastępca ds. Kultury i Promocji Miasta, po raz kolejny zostały nominowane do tytułu najbardziej Wpływowej Kobiety Małopolski w plebiscycie Gazety Krakowskiej. Przypomnijmy, że Wiceprezydent Elżbieta Koterba zdobyła ten tytuł w ubiegłym roku.**

„Są silne, inteligentne, zdeterminowane. Mają znaczący wpływ na naszą małopolską rzeczywistość” – tak o 36 kandydatkach do tytułu Wpływowej Kobiety

Małopolski 2013 piszą dziś (11 lutego, poniedziałek) redaktorzy Gazety Krakowskiej. Wśród 36 kandydatek są panie zajmujące się polityką, zarządzające wielkimi firmami i instytucjami, artystki, sportswomenki, przedstawicielki samorządu i świata mediów.

Zwycięzczynią plebiscytu zostanie osoba, która otrzyma najwięcej głosów – SMS-owych lub oddanych na drukowanych w Gazecie Krakowskiej kuponach. Lista laureatek zostanie opublikowana 8 marca (piątek).

Od dziś (11 lutego, poniedziałek) w Gazecie Krakowskiej drukowane są kupony - na jednym wolno głosować tylko na jedną kandydatkę. Wypełnione kupony można przesłać pocztą lub przynieść do redakcji – al. Pokoju 3, 31-548 Kraków – do 28 lutego.

Głosować można także za pośrednictwem SMS-ów (o treści KOBIEТА.nr kandydatki) wysłanego na numer 72355 (koszt 2,46 z VAT). SMS-y można wysyłać do 2 marca. Aby zagłosować na Elżbietę Koterbę należy wysłać SMS o treści KOBIEТА.18, na Annę Okońską-Walkowicz – KOBIEТА.25, a na Magdalenę Srokę – KOBIEТА.32. ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

#### ZMIANY W MOS-ACH I BASENACH PŁYWACKICH

**Kraków czeka zmianę dotyczącą międzyszkolnych ośrodków sportowych i międzyszkolnych basenów pływackich. Będą one dotyczyły jedynie przekształcenia struktury administracyjno-organizacyjnej. Nie dotkną natomiast dzieci i młodzieży korzystających z zajęć. Co więcej, oferta ośrodków zostanie poszerzona, a ich infrastruktura będzie mogła być lepiej wykorzystywana.**

9 stycznia br. Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę (nr LXIV/932/13) dotyczącą przekształcenia międzyszkolnych ośrodków sportowych i międzyszkolnych basenów pływackich i włączenia części z nich w struktury pozostałych. Aby było to możliwe, konieczna jest formalna likwidacja części placówek (a w praktyce zmniejszenie liczby dyrektorów ośrodków).

Uchwała zakłada kontynuację zadań prowadzonych przez likwidowane placówki, przejęcie pracowników pedagogicznych oraz niepedagogicznych na dotychczasowych warunkach pracy oraz przejęcie majątku likwidowanych placówek przez pozostałe (w przypadku basenów KSOS). **Co istotne, zmniejszeniu nie ulegnie ilość prowadzonych zajęć. Miejsca odbywania się zajęć oraz ich prowadzący również pozostaną bez zmian. Jest to szczególnie ważne w przypadku uczestników zajęć z gimnastyki korekcyjnej oraz obowiązkowej nauki pływania klas trzecich realizowanych przez międzyszkolne baseny pływackie.**

W Krakowie działają obecnie cztery międzyszkolne ośrodki sportowe, dwa międzyszkolne baseny pływackie oraz Krakowski Szkolny Ośrodek Sportowy:

- Międzyszkolny Ośrodek Sportowy Kraków „Krowodrza” – brak bazy sportowej,
- Międzyszkolny Ośrodek Sportowy „Podgórze” – brak bazy sportowej,
- Międzyszkolny Ośrodek Sportowy Kraków „Nowa Huta” – obiekty bazy sportowej os.

Zgody 13a,

- Międzyszkolny Ośrodek Sportowy Kraków „Śródmieście” – obiekty bazy sportowej  
pl. Na Groblach 9,

- Międzyszkolny Basen Pływacki Kraków „Śródmieście” - obiekty bazy sportowej ul. F.  
Nullo 23,

- Międzyszkolny Basen Pływacki Kraków „Nowa Huta” - obiekty bazy sportowej os  
Kolorowe 29,

- Krakowski Szkolny Ośrodek Sportowy - obiekty bazy sportowej al. Powstania  
Warszawskiego 6 (w tym basen; KSOS posiada również basenem mieszczący się na ul.  
Wysłouchów 34a).

I tak:

- MOS „Krowodrza” zostanie włączony w struktury MOS „Nowa Huta”,

- MOS „Podgórze” zostanie włączony w struktury MOS „Śródmieście”,

- Międzyszkolny Basen Pływacki Kraków „Śródmieście” oraz Międzyszkolny Basen  
Pływacki Kraków „Nowa Huta” zostaną włączone w struktury Krakowskiego Szkolnego  
Ośrodka Sportowego.

Reorganizacja uprości struktury organizacyjne istniejących placówek oraz  
usprawni zarządzanie nimi poprzez efektywniejsze wykorzystanie ich połączonych  
zasobów. Zmiany umożliwią także pozyskiwanie dodatkowych środków zewnętrznych na  
realizację nowych oraz poszerzenie realizowanych zajęć np. w ramach miejskiego  
programu sportowego „Umiem pływać” w krakowskich międzyszkolnych basenach  
pływackich.

Włączenie krakowskich międzyszkolnych basenów pływackich w struktury  
Krakowskiego Szkolnego Ośrodka Sportowego umożliwi również realizację, wyłącznie na  
terenie Gminy Miejskiej Kraków, zajęć z nauki pływania w ramach obowiązkowych lekcji  
wychowania fizycznego. Z kolei oferta dla uczniów korzystających z MOS-ów „Krowodrza”  
i „Podgórze” będzie wzbogacona o nowe sekcje sportowe.

Planowane minimalne korzyści finansowe dla Miasta z przekształcenia placówek  
w 2014 r. to 735 979 zł, a w 2015 r. powyżej 735 979 zł.  
([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

#### **ZIMA: SYTUACJA DROGOWA**

**Po wczorajszych opadach śniegu, główne ulice w Krakowie są czarne i mokre. Właścicielom i zarządcom nieruchomości przypominamy o zimowych obowiązkach.**

Po wczorajszych opadach śniegu, dziś (11 lutego) nie zanotowano problemów z poruszaniem się po Krakowie. Służby działające w ramach akcji Zima zaangażowane są w utrzymanie na odpowiednim poziomie głównych traktów komunikacyjnych. Obecnie są one czarne i mokre, natomiast boczne ulice – przejezdne. Może się tam jednak

utrzymywać błoto pośniegowe, dlatego apelujemy do kierowców o zachowanie ostrożności. Firmy utrzymaniowe oczyszczają też chodniki i place miejskie, a także przejścia dla pieszych.

Jak zapowiadają synoptycy, w najbliższych dniach nie będzie sypać, spadnie natomiast temperatura. Pod koniec tygodnia czeka nas lekkie ocieplenie.

Przypominamy, że zgodnie regulaminem utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Miejskiej Kraków, właściciele nieruchomości zobowiązani są do uprzątkowania błota, śniegu, lodu i innych zanieczyszczeń z części nieruchomości udostępnionej do użytku publicznego oraz chodnika położonego bezpośrednio przy granicy nieruchomości.

Błoto, śnieg i lód należy przyznawać na chodniku przy krawędzi jezdni, z zachowaniem minimum 1 m od pnia drzewa, w sposób nie utrudniający ruchu pieszych i pojazdów. Inne zanieczyszczenia należy umieszczać w stosownych pojemnikach.

Właściciel nieruchomości zobowiązany jest także do niezwłocznego usuwania z budynków i ich części oraz urządzeń infrastruktury technicznej sopli i nawisów śniegu stwarzających zagrożenie dla przechodniów, a także do oznakowania w sposób widoczny tego miejsca.

Zimowe obowiązki właścicieli i zarządców nieruchomości egzekwuje Straż Miejska. Kontrolowane są tereny gminne i prywatne. Warto pamiętać, że za nieodśnieżone i oblodzone chodniki grożą surowe kary. ([jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl))

---

## **KULTURALNE ODLOTY WRĘCZONE**

**Projekt Polish Icons, zrealizowany w ramach festiwalu Sacrum Profanum (w kategorii Wydarzenie) oraz Capella Cracoviensis (w kategorii Artysta) znalazły się w zaszczytnym gronie laureatów plebiscytu Gazety Wyborczej *Kulturalne Odloty 2012*. Nagrody wręczono w minioną sobotę (9 lutego) na barce „Alrina”.**

Projekt Polish Icons, zrealizowany przez Krakowskie Biuro Festiwalowe, zdobył nagrodę czytelników w kategorii Wydarzenie. Nagrodę jury w tej kategorii zdobyły słuchowiska w Radiu Kraków (wśród nominowanych były jeszcze: Krakowskie Reminiscencje Teatralne, Green Zoo Festiwal oraz „Smykowe granie”).

W uzasadnieniach czytelników Gazety Wyborczej dotyczących projektu Polish Icons czytamy m.in., że to nagroda „za świeżość, podjęte ryzyko, zaskoczenie i świetne połączenie sacrum z profanum. Za hołd oddany Pendereckiemu, Lutosławskiemu, Góreckiemu i Kilarowi, a jednocześnie za odbrązowienie tych czterech ikon”.

Capella Cracoviensis – miejska instytucja kultury, zdobyła nagrodę jury w kategorii Artysta (nagrodę czytelników zdobył Charakter, a nominowani byli również Piotr Orzechowski, Bartolomeo Koczenasz i Joanna Kulig).

W uzasadnieniach czytamy m.in. że CC otrzymała nagrodę „Za wprowadzenie pozytywnego fermentu w krakowskiej kulturze i stworzenie autentycznej mody na

muzykę dawną. Za odwagę i nieustanne podnoszenie poprzeczki. Za to, że przestaliśmy mówić o konflikcie i możemy skupić się na muzyce”.

W ostatniej kategorii – Miejsce – nagrodę czytelników zdobyła Pauza a jury – Zbiornik Kultury (nominowani byli także: Galeria AS, Forum podczas festiwalu Unsound i Kamienica Szolańskich). Dodatkowe informacje są dostępne na lokalnych stronach Gazety Wyborczej. ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

#### **APTEKA POD ORŁEM – OTWARCIE**

***Apteka Tadeusza Pankiewicza w getcie krakowskim* - to tytuł nowej wystawy stałej w oddziale Muzeum Historyczne Miasta Krakowa – Apteka pod Orłem. Uroczyste otwarcie ekspozycji odbędzie się 16 marca (sobota). Wydarzenie to, wraz z Marszem Pamięci, stanowi główny punkt obchodów 70. rocznicy likwidacji krakowskiego getta.**

Obchody 70. rocznicy likwidacji getta w Krakowie objęte są Honorowym Patronatem Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Bronisława Komorowskiego. Honorowy patronat nad wystawą objęli: Sekretarz Rady Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa dr hab. Andrzej Kunert, Ambasador Izraela w Polsce Zvi Rav Ner oraz Ambasador Republiki Federalnej Niemiec w Polsce Rüdiger Freiherr von Fritsch.

Otwarcie wystawy stałej *Apteka Tadeusza Pankiewicza w getcie krakowskim* rozpocznie się **16 marca (sobota)** o godz. 19:00 i potrwa do godz. 24:00, na placu Bohaterów Getta. W programie znajdą się przemowy zaproszonych gości oraz koncert, któremu towarzyszyć będzie wizualizacja, wyświetlana na fasadzie kamienicy przy pl. Bohaterów Getta 18. Po części oficjalnej rozpocznie się projekcja typu dźwięk i światło, inspirowana twórczością Witolda Chomicza.

Przybyli goście otrzymają pamiątkę – fotografię inspirowaną historią krakowskiego getta. Fotografia będzie jednocześnie biletem upoważniającym jedną osobę do bezpłatnego wstępu do trzech oddziałów Muzeum Historycznego Miasta Krakowa tworzących Trasę Pamięci (Apteka pod Orłem, Ulica Pomorska, Fabryka Schindlera). Bilet będzie ważny do 14 kwietnia 2013 r.

#### **Szczegółowy program:**

godz. 19:00-19:20 - część oficjalna – powitanie gości i przemówienia, tłumaczone na język angielski;

godz. 19:20-19:40 – koncert. Muzyka: Urszula Makosz - śpiew, Paweł Pierzchała - fortepian, Michał Półtorak –skrzypce. Wizualizacje – Messmedia;

godz. 19:45 - modlitwa przedstawicieli krakowskiej społeczności żydowskiej;

godz. 20:00-24:00 - zwiedzania i projekcja typu dźwięk i światło (Apteka pod Orłem - wejście co 15 min, grupy 20 osobowe – na godzinę ok. 60 osób; Fabryka Emalia Oskara Schindlera- czynna do godz. 24:00, ostatnie wejście godz. 22:30).

W **niedzielę (17 marca)** o godz. 12:00 rozpocznie się Marsz Pamięci,

koordynowany przez Festiwal Kultury Żydowskiej. Ponadto odbędą się dwa spacer po terenie krakowskiego getta organizowane przez Muzeum Historyczne Miasta Krakowa (godz. 10:00-12:00 - spacer po terenie dawnego getta - tytuł: *My tu też żyliśmy*; godz. 15:00-17:00 - spacer po terenie dawnego getta - tytuł: *Z okien apteki. Getto oczami Tadeusza Pankiewicza*). Nowa wystawa w Aptece pod Orłem będzie otwarta dla zwiedzających nieodpłatnie.

#### **Godziny otwarcia oddziałów MHK:**

Apteka pod Orłem, pl. Bohaterów Getta 18 - sobota (16 marca) godz. 20:00-24:00 – wstęp wolny; niedziela (17 marca) godz. 9:00-20:00 – wstęp wolny.

Fabryka Emalia Oskara Schindlera, ul. Lipowa 4 - sobota (16 marca) godz. 10:00 do 24:00– wstęp wolny; niedziela (17 marca) godz. 10:00-20:00 – wstęp płatny.

Dodatkowe informacje: [www.mhk.pl/oddzialy/apteka\\_pod\\_orlem](http://www.mhk.pl/oddzialy/apteka_pod_orlem),  
[www.facebook.com/AptekaPodOrlemMuzeumHistoryczneMiastaKrakowa](https://www.facebook.com/AptekaPodOrlemMuzeumHistoryczneMiastaKrakowa).

([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

#### **KRAKÓW PREZENTOWAŁ SIĘ W BRUKSELI**

**Salon des Vacances to targi turystyczne, które na początku lutego br. odbyły się w Brukseli. Oczywiście nie mogło zabraknąć na nich Krakowa oraz Małopolski.**

Salon des Vacances to największa impreza turystyczna na rynku belgijskim. W tym roku prezentowało się na nich ok. 740 wystawców z całego świata m.in. Polski, Grecji, Włoch, Egiptu czy Maroka. Targi odwiedziło ponad 100 000 osób.

Na stoisku polskim, podobnie jak w latach poprzednich, ogromnym zainteresowaniem cieszył się Kraków i region małopolski. Odwiedzające stoisko osoby często deklarowały, że wybierają się do Krakowa, część z nich po raz pierwszy, a część po raz kolejny. Ci drudzy podkreślali także, że są zachwyceni naszym miastem i często opowiadają o nim swoim znajomym i rodzinie. Osoby, które odwiedziły stoisko mogły m.in. skosztować kuchni polskiej, w tym kiełbasy krakowskiej.  
([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

#### **CRACOVIA MARATON DLA ROLKARZY**

**Na stronie [www.cracoviamaraton.pl](http://www.cracoviamaraton.pl) trwają zapisy do udziału w Cracovia Maraton na Rolkach. Podczas 8. edycji zawodów do pokonania będzie 12 pętli wokół krakowskich Błóż, po trasie liczącej 42,195 km.**

Na uczestników Cracovia Maraton na Rolkach czeka wiele cennych nagród. Oprócz klasyfikacji generalnej, prowadzona będzie również klasyfikacja w kategoriach wiekowych. Zawody odbędą się w sobotę, 27 kwietnia, a dekorację najlepszych przewidziano wieczorem podczas Pasta Party.

W maratonie na rolkach mogą startować osoby, które do 27 kwietnia tego roku ukończą 16 lat. Do 24 kwietnia opłata startowa wynosi: 50 zł. Później za start w

maratonie trzeba będzie zapłacić 100 zł.

Przypomnijmy, że największa krakowska impreza biegowa Cracovia Maraton odbędzie się w niedzielę, 28 kwietnia. Dzień wcześniej zorganizowany będzie szereg wydarzeń towarzyszących, m.in. Cracovia Maraton na Rolkach. Atrakcyjnie zapowiada się bieg-spacer z psami.

Więcej informacji można znaleźć na stronie [www.cracoviamaraton.pl](http://www.cracoviamaraton.pl).  
([jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl))

---

### **W WALENTYNKI BUDUJEMY BUDKI DLA PTAKÓW**

**Asocjacja Promotorów Radosnego Ptaka zaprasza na kolejną akcję dzięki której w Krakowie przybędzie budek lęgowych. Wspólne budowanie domków dla ptaków odbędzie się 14 lutego (czwartek) w Leroy Merlin Bonarka (ul. Kamińskiego 11) o godz. 16:00. Dzień wcześniej (13 lutego, środa) o godz. 12:00, w Holu Kamiennym Magistratu, Radni Miasta Krakowa także będą budować budki dla ptaków, które niebawem trafią do parku na Woli Duchackiej.**

W związku ze zbliżającymi się Walentynkami, Władze Asocjacji postulują, aby symbolem podstępnie sprowadzonego do Polski święta zakochanych była – budka lęgowa. Na podstawie wnikliwych badań i sondażu przeprowadzonego na reprezentatywnej grupie kilkunastu osób ustalono, że budka lęgowa najlepiej oddaje ducha i cele Walentynek.

Akcja walentynkowego budowania budek dla ptaków w Leroy Merlin Bonarka potrwa do godz. 19:00. O godz. 17:00 rozpocznie się specjalny koncert - piosenki paryskiego wróbelka (Edith Piaff) zaśpiewa krakowski wróbelek Jaga Wrońska.

Asocjacja Promotorów Radosnego Ptaka to krakowski projekt obywatelsko-artystyczno-urzędniczy pozbawiony wszelkich elementów administracyjnych i prawnych. W konwencji happeningu, zabawy i współpracy organizatorzy chcą przywrócić właściwą proporcję populacji ptaków miejskich.

Z dużych miast zniknęły wróble, sikorki i inne drobne ptaszki. Ocieplanie budynków przepędziło również jerzyki, z których każdy swoim pracowitym dziobem likwiduje codziennie 2 tys. komarów. Można to zmienić budując i montując specjalne budki lęgowe. Na profilu akcji na facebooku znajdują się schematy prawidłowo skonstruowanych ptasich domków.

Akcję zainicjowali Waldemar Domański – dyrektor Ośrodka Kultury Biblioteki Polskiej Piosenki oraz Włodzimierz Skoczylas. Do akcji może przystąpić każdy, kto pisemnie oświadczy, że jest z natury wesoły i posiada niebanalne poczucie humoru (oświadczenia należy wysłać na adres: [dyrektor@bibliotekapiosenki.pl](mailto:dyrektor@bibliotekapiosenki.pl)) oraz zakupi odpowiednią budkę lęgową (cena ok. 40-50 zł). Zakup ptasiego domku lub dokonanie przelewu na konto Małopolskiego Towarzystwa Ornitologiczne jest przez organizatorów



akcji traktowane jak pisemna deklaracja wesołego usposobienia i niebanalnego poczucia humoru.

Dodatkowe informacje są dostępne na stronach internetowych: <http://asocjaciapromotorowrp.com/> oraz [www.bibliotekapiosenki.pl](http://www.bibliotekapiosenki.pl).  
([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### ZAKOCHAJ SIĘ W KRAKOWIE!

**Dom Historii Podgórze zaprasza na wyjątkowe spotkanie promujące książkę: „Płaszów 1902-1912 - w stulecie przyłączenia Płaszowa do Krakowa”, które odbędzie się w Walentynki 14 lutego (czwartek) o godz. 18:00.**

W 2012 roku minęła 100. rocznica przyłączenia Płaszowa do Krakowa. Rocznicą zainspirowała pracę nad wydawnictwem poświęconym historii Płaszowa, które ukazało się na początku stycznia br. dzięki środkom Rady Dzielnicy XIII. Założenie było ambitne, bo książka – jak się wkrótce okazało – miała być pierwszą próbą szerszego opisu dziejów Płaszowa, może dzięki temu właśnie cieszy się tak dużym zainteresowaniem i rozchodzi się „jak świeże bułeczki”.

W spotkaniu wezmą udział zarówno autorzy publikacji, jak i płaszowianie, których bogate archiwa rodzinne być może dadzą sukurs do wydania II części dziejów Płaszowa (m.in. Tomasz Ścieżor autor monografii o dziejach Prokocimia), pracownicy Archiwum Narodowego w Krakowie, które jest współwydawcą książki, a także członkowie Rady Dzielnicy XIII. Goście usłyszą i zobaczą materiały, które nie znalazły się w publikacji oraz historie, o których – jak się okazało – nie mieli pojęcia.

Książkę jest dostępna w Domu Historii Podgórze przy ul. Limanowskiego 13 oraz w siedzibie Rady Dzielnicy XIII przy Rynku Podgórskim 1.  
([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### STWÓRZ LITERACKI SZLAK

**Kochacie książki i nie wyobrażacie sobie bez nich życia? Marzycie o spotkaniu z wielkimi twórcami? A może sami chcecie zostać pisarzami? Ten konkurs jest dla Was! Portal [www.readingmalopolska.pl](http://www.readingmalopolska.pl) zaprasza kolektywy (klasy szkolne, grupy o podobnych zainteresowaniach) oraz indywidualnych uczestników do tworzenia autorskich szlaków po literackiej Małopolsce.**

Na zgłoszenia organizatorzy czekają do końca marca pod adresem [konkurs@biurofestiwalowe.pl](mailto:konkurs@biurofestiwalowe.pl). Autorzy najciekawszych szlaków zostaną zaproszeni na literackie festiwale: Miłosza i Conrada, a także obdarowani – a jakże – książkami.

Do wyboru uczestnicy mają dwie kategorie: szlak tematyczny lub szlak śladem autora. Przykładowe, profesjonalnie opracowane szlaki literackie, można znaleźć na stronie [readingmalopolska.pl/pl/trails.html](http://readingmalopolska.pl/pl/trails.html). UWAGA: tematyka przygotowywanego przez szlaku nie może pokrywać się z tematami szlaków już istniejących w portalu, a wszystkie opisywane miejsca muszą znajdować się na terenie Małopolski.

Prace konkursowe powinny składać się z:

- krótkiego opisu szlaku (wstęp do szlaku, limit znaków: 200),
- opracowania literackiego szlaku z podziałem na miasta, a następnie miejsca (ew. tekstu wprowadzającego do miasta),
- ewentualnych materiałów graficznych (zdjęcia, ilustracje, skany),
- bibliografii.

Szczegółowe informacje oraz regulamin konkursu są dostępne na stronie: [www.biurofestiwalowe.pl](http://www.biurofestiwalowe.pl). ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### **GRAND PRIX MAŁOPOLSKI W PŁYWANIU**

**16 lutego (sobota) w Zespole Szkół Ogólnokształcących Mistrzostwa Sportowego w Krakowie (ul. Grochowska 20), odbędzie się Grand Prix Małopolski w pływaniu (runda II 2013/2014). W zawodach mogą startować zawodnicy w wieku od 14 lat. Każdy zawodnik ma prawo do dowolnej ilości startów indywidualnych i w sztafetach.**

Rozgrzewka dla dziewcząt rozpocznie się o godz. 9:00, dla chłopców o godz. 9:30, zawody rozpoczną się o godz. 10:00.

Dla najlepszego zawodnika i zawodniczki zawodów w każdej kategorii wiekowej (za sumę punktów z dwóch startów, wg punktacji FINA) zostanie przyznana Statuetka, natomiast dla najlepszego klubu (wg punktacji drużynowej w poszczególnych kategoriach wiekowych) Puchar.

Zgłoszenia do zawodów: [robertbrus@poczta.onet.pl](mailto:robertbrus@poczta.onet.pl). Szczegółowe informacje pod adresem: [http://live.omegatiming.eu/brus/2013/02\\_16\\_krakow/komunikat.pdf](http://live.omegatiming.eu/brus/2013/02_16_krakow/komunikat.pdf). ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### **RODZICE A SZKOŁA – W POSZUKIWANIU ROZWIĄZAŃ**

**Miejskie Centrum Profilaktyki Uzależnień w Krakowie zaprasza do udziału w konferencji z cyklu Dialogi Profilaktyczne pt. *Rodzice w szkole - szkoła w rodzinie. W poszukiwaniu wspólnych rozwiązań.***

Konferencja skierowana jest do nauczycieli, psychologów, pedagogów szkolnych oraz rodziców.

Patronat honorowy nad spotkaniem objęli: Jacek Majchrowski - Prezydent Miasta Krakowa, Bogusław Kośmider - Przewodniczący Rady Miasta Krakowa.

Sesja wykładowa odbędzie się w czwartek, 14 lutego o godz. 9 w Sali Obrad Rady Miasta Krakowa, natomiast w piątek, 15 lutego w siedzibie Miejskiego centrum Profilaktyki Uzależnień zaplanowano zajęcia warsztatowe.

Tematyka konferencji obejmuje m.in. zasady pracy systemowej we współpracy, trudności i korzyści wynikające ze współpracy rodziców ze szkołą, prawa i obowiązki rodziców względem szkoły, motywowanie do współpracy szkoły z rodzicami. Uczestnicy obrad zastanowią się również, gdzie zaczynają się granice działań profilaktycznych i kto

powinien rozmawiać z uczniami na trudne tematy. Podczas spotkania zaprezentowane zostaną modele współpracy rodziców ze szkołami w krajach europejskich.

Zapisy e-mail: [profilaktyka@mcpu.krakow.pl](mailto:profilaktyka@mcpu.krakow.pl); telefonicznie: 12 411-41-21 wew. 203. Udział w konferencji jest bezpłatny. Program konferencji jest dostępny na stronie [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl) oraz [www.mcpu.krakow.pl](http://www.mcpu.krakow.pl) ([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

### ULGI DLA DUŻYCH RODZIN

**To dobra wiadomość dla rodzin objętych Programem Krakowska Karta Rodzinna 4+. Do 29 marca mogą skorzystać z usług stomatologii zachowawczej w promocyjnej cenie - rabat 50% od opłat w cenniku. Oferta jest realizowana przez NZOZ Med-a-Dent przy ul. Józefa Szujskiego 11.**

Zapraszamy do gabinetu Med-a-Dent. Prosimy o wcześniejszą rezerwację terminów pod numerem: 12 633 46 62 lub 509 055 750.

Przypomnijmy; 560 rodzin odebrało w magistracie karty w ramach obowiązującego od stycznia ub. r. Programu Krakowska Karta Rodzinna 4+. Oznacza to, że prawie 1/4 krakowskich rodzin wielodzietnych korzysta już z tego programu. Dokument gwarantuje rodzinom z czwórką i większą liczbą dzieci zameldowanych na terenie Gminy Miejskiej Kraków lub płacących podatki w krakowskich Urzędach Skarbowych, korzystanie z dynamicznie rozwijającego się systemu ulg i rabatów, które zaoferowały instytucje miejskie oraz podmioty komercyjne. Bonifikaty obowiązują w różnych kategoriach: komunikacja miejska, kultura, zdrowie, sport i rekreacja, gastronomia, sklepy i usługi. Miasto zawarło porozumienia z blisko 100 podmiotami zewnętrznymi, które oferują bonifikaty od 3 do 50 proc. Lista Partnerów programu jest dostępna na stronie [www.kkr.krakow.pl](http://www.kkr.krakow.pl) w zakładce 4+. Program ma formułę otwartą, a więc cały czas zapraszamy nowych partnerów, którzy chcą do niego przystąpić. Każdy z partnerów otrzymuje naklejkę akcji do umieszczenia w widocznym miejscu, informującą o honorowaniu karty. Partnerzy mogą liczyć na bezpłatną reklamę na miejskiej stronie internetowej.

Wydawaniem kart i obsługą wniosków zajmuje się Wydział Spraw Społecznych UMK. Przy ul. Stachowicza 18 można złożyć wniosek o wydanie karty KKR 4+. Czas oczekiwania na wyrobienie karty wynosi ok. 30 minut. Każdy członek rodziny dostaje imienną kartę, ważną przez rok od daty wydania. ([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

## WE WTOREK

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Anna Okońska – Walkowicz**

**15:00** – Komisja Budżetowa, sala Lea

**16:00** – Komisja Edukacji, sala Portretowa

---

Jan Machowski

p.o. kierownika Biura Prasowego  
Wydział Informacji, Turystyki i Promocji Miasta